

JDF 1019	Decree Распоряжение
A. District Court Федеральный районный суд Colorado County: _____ <i>Округ Колорадо:</i> Mailing Address: _____ <i>Почтовый адрес:</i>	<i>This box is for court use only.</i> <i>This box is for court use only.</i>
B. Parties to the Case Стороны дела Petitioner: _____ <i>Истец:</i> & И Respondent: _____ <i>Ответчик:</i> <i>(or Co-petitioner – hereafter referred to as the Respondent)</i> <i>(или соистец — далее именуемый «Ответчик»)</i>	
	C. Case Details Информация о деле Number: _____ <i>№:</i> Division: _____ <i>Административный округ:</i> Courtroom: _____ <i>Зал заседаний суда:</i>

1. Hearing

Слушание

A hearing was not held after the parties filed a Non-Appearance Affidavit.
Слушание не было проведено после того, как стороны подали заявление о неявке.

A hearing was heard on *(date)* _____
Слушание проведено (дата)

Petitioner: Attended. Did not Attend.

Истец: Присутствовал. Не присутствовал.

Participated by absentee testimony.

Участвовал заочно.

Was represented by: *(lawyer name)* _____

Его/ее представитель: (имя адвоката)

Respondent: Attended. Did not Attend.

Ответчик: Присутствовал. Не присутствовал.

Participated by absentee testimony.

Участвовал заочно.

Was represented by: *(lawyer name)* _____
Его/ее представитель: (имя адвоката)

2. Fact Findings

Выводы по фактам

The Court has examined the case file, the evidence presented, and any testimony at the hearing.
The Court makes the following findings:

Суд изучил материалы дела, представленные доказательства и все свидетельские показания на слушаниях. Суд делает следующие выводы:

a) Jurisdiction

Юрисдикция

1) The Court has jurisdiction over the parties because:

Суд имеет юрисдикцию над сторонами, поскольку:

The parties filed jointly on *(date)* _____

Стороны совместно подали (дата)

The Respondent was served with a Summons on *(date)* _____

Ответчику вручена повестка в суд (дата)

In *(county)* _____

В (округ)

The Respondent waived service on *(date)* _____

Ответчик отказался от вручения (дата)

Subject-matter jurisdiction based on publication *(date)* _____

Предметная подсудность основана на публикации (дата)

Other: _____

Другое:

2) Colorado Domicile:

Место жительства: Колорадо:

At least one party was domiciled in Colorado for more than 91 days before the Petition was filed.

По меньшей мере, одна сторона находилась в Колорадо более 91 дня до подачи заявления.

Neither party resides in Colorado, but the Civil Union was obtained here.

Ни одна из сторон не проживает в Колорадо, но гражданский брак заключен здесь.

- 3) At least 91 days have passed since the Court acquired jurisdiction over the Co-Petitioner or Respondent or since the Court acquired jurisdiction over the subject matter based on publication.

С тех пор, как суд обрел юрисдикцию над соистцом или ответчиком, прошло не менее 91 дня или с тех пор, как суд обрел предметную юрисдикцию на основе публикации.

- 4) The marriage or civil union between the parties is irretrievably broken.

Брак или гражданский брак между сторонами безвозвратно расторгнут.

b) Property and Financials

Имущество и финансы

- The Property and Financial Agreement between the parties is considered conscionable as to support (*child and spousal support*) and division of property, debt, and assets.

Имущественное и финансовое соглашение между сторонами считается добросовестным в отношении алиментов (детских и супружеских) и раздела имущества, долгов и активов.

c) Parenting Plan

План распределения времени на воспитание детей

- All provisions in the Parenting Plan are in the children's best interests. This includes residence, decision-making responsibilities, and the parenting time plan.

Все положения плана распределения времени на воспитание детей отвечают их интересам. Это включает место жительства, обязанности по принятию решений и план распределения родительского времени.

d) Name Restoration

Восстановление имени

- The name restoration request is not detrimental to any person.

Запрос на восстановление имени не наносит ущерб какому-либо лицу.

3. Final Orders

Окончательные постановления

The Court orders:

Суд постановляет:

a) Decreed

Распоряжение вступило в силу

- A Decree of Dissolution is entered.

Вступление в действие распоряжения о раздельном проживании.

The marriage / civil union is dissolved, and the parties are divorced.

Брак / гражданский брак расторгается, и стороны разводятся.

- A Decree of Legal Separation is entered.

Вступление в действие распоряжения о раздельном проживании.

The parties are now legally separated. A Separation can be converted to a Divorce after 182 days, and written notice is given to the other party.

Стороны теперь проживают раздельно на юридических основаниях. Раздельное проживание может перейти в развод через 182 дня после письменного уведомления другой стороны.

b) Permanent Orders

Постоянные постановления

- The Property and Financial Agreement filed on *(date)* _____ is approved and incorporated into this Decree.

Имущественное и финансовое соглашение подано (дата) _____ одобрено и включено в это распоряжение.

- The Parenting Plan filed on *(date)* _____ is approved and incorporated into this Decree.

План распределения времени на воспитание детей подан (дата) _____ одобрен и включен в это распоряжение.

- The Court will issue separate written permanent orders by *(date)* _____

Суд издаст отдельные письменные постоянные распоряжения к (дата)

- Other: _____

Другое:

c) Name Restoration

Восстановление имени

- The Petitioner's name is restored to: _____

Имя истца восстановлено на:

- The Respondent's name is restored to: _____

Имя ответчика восстановлено на:

d) Restraining Orders

Запретительные судебные приказы

A Protection / Restraining Order was issued on *(date)* _____

That Protection/Restraining Order is:

Охранный/запретительный судебный приказ выдан (дата)

Охранный/запретительный судебный приказ:

Vacated.

Отменен.

Continued to *(date)* _____ pursuant to C.R.S. § 13-14-106(1)(c);

Продлен до (дата)

в соответствии с положениями § 13-

14-106(1)(c) Сборника законов штата Колорадо с поправками;

With no changes made to the existing Protection/Restraining Order.

Не было внесено изменений в существующий

охранный/запретительный судебный приказ.

The existing Protection / Restraining Order is changed as follows:

Существующий охранный/запретительный приказ изменен

следующим образом:

Note: If the Protection Order has been modified, the requesting party must serve a copy of the modified Order on the other party.

Примечание! Если охранный приказ изменен, запрашивающая сторона должна вручить копию измененного приказа другой стороне.

e) Other Orders

Другие постановления

So Ordered

Постановление вступило в силу

By: _____

Орган выдачи:

Judge Magistrate

Судья

Мировой судья

Dated: _____

Дата: